



# FICHA DE PRODUCTO

CONTRIBUCIÓN A LA CERTIFICACIÓN LEED

[www.portalverdechilegbc.cl](http://www.portalverdechilegbc.cl)



www.velux.cl  
 San Patricio 4099, Oficina 201,  
 Vitacura, Santiago.  
 CP: 7630328  
 Tel: +56 02 2 953 6789  
 Fax: +56 02 2 9536790



Cortina RFL



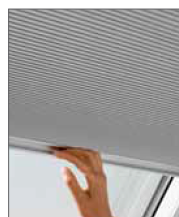
Cortina RHL



Cortina DKL



Cortina DKL (Karim Rashid)



Cortina FHC



Cortina FHL



Persiana Veneciana PAL

## TIPO DE PRODUCTO

Persianas y Cortinas de control manual para instalación al interior.

## APLICACIÓN

Para ser usadas con ventanas VELUX en todo tipo de proyectos proveyendo regulación de la luz y protección contra el frío y el calor.

## PRODUCTOS

Persianas y Cortinas de control manual para uso interior disponibles en varios colores y diseños para entrega inmediata que proveen control térmico y lumínico dependiendo del tipo y versión de cada una.

## PRODUCTOS

- Cortinas RHL y RFL: Fabricadas 100% en poliéster traslúcido son lavables y están

disponibles en 37 colores. La cortina RFL es difusora de luz y ajustable en cualquier apertura, la versión RHL de rollo está disponible en 3 aperturas y colores básicos.

- Cortina de oscurecimiento DKL: Fabricada 100% en poliéster con un recubrimiento de aluminio, es lavable y está disponible en 39 colores (además de 8 diseños especiales del Diseñador Karim Rashid) y evita el traspaso de luz al interior en un 100%.
- Cortinas plisadas FHC y FHL: La cortina plisada energética FHC está fabricada en dos capas de poliéster y un recubrimiento de aluminio que permite mejorar el aislamiento interior hasta en 34% y está disponible en 9 colores. La cortina deslizante FHL fabricada 100% en poliéster, permite mejorar el aislamiento interior hasta en un 18% y está disponible en 33 colores.
- Persiana Veneciana PAL: Deja pasar la cantidad exacta de luz requerida mejorando además el

aislamiento interior hasta en un 27%. Disponible en 9 colores.

\*Para detalle de carta y código de colores y tiempos de entrega consultar al distribuidor o en [www.velux.cl](http://www.velux.cl)

Todas las cortinas y persianas VELUX son de fácil instalación y son compatibles con todas las ventanas VELUX. Los tests de este producto se han realizado en conformidad a: EN ISO 12567-2, EN 13125, EN 13363-2 e ISO 15099.

\*Para resultados de los tests en conformidad a los estándares mencionados, contactar al distribuidor o en [www.velux.cl](http://www.velux.cl)



## CALIDAD DEL AMBIENTE INTERIOR



## CAPACIDAD DE CONTROL DE SISTEMAS – ILUMINACIÓN

NC	CS	S	CI	EBOM	R-NC	R-CI	HC
IEQc6.1 1pt.	N/A N/A	IEQc6.1 1pt.	IEQc6.1 1pt.	IEQc2.2 1pt.	IEQc6 1pt.	IEQc6 1pt.	IEQc6.1 1pt.

Todas las cortinas y persianas de control manual de VELUX, pueden aportar al cumplimiento de capacidad de control de sistemas – iluminación, en espacios con multi-ocupantes, si se complementan con dispositivos de control de iluminación accesibles para todos los usuarios.

Para Instalaciones de atención y asistencia médica, en habitaciones privadas de pacientes, las cortinas deben tener la capacidad de ser controladas en forma fácil y accesible desde la cama. Las cortinas y persianas de control manual de VELUX, aportan al cumplimiento de este crédito, en este tipo de recintos, para proyectos en proceso de Certificación LEED for Healthcare siempre y cuando al instalarse puedan operarse manualmente directo desde la cama de cada paciente.

Para Edificios Existentes, las cortinas de VELUX deberán instalarse previo al periodo de performance (entre 3 meses y 2 años previos al envío de la documentación para certificación) de forma de mejorar el confort de los ocupantes y cumplir los requerimientos del crédito.

\*Espacios multi-ocupantes son aquellos que no incluyen estaciones de trabajo. Se consideran en esta categoría, a salas de conferencias, auditorios, salas de clases, salas de reuniones, salas de emergencias y todos aquellos espacios usados como lugares de congregación.



## 95% (EDIFICIOS EXISTENTES) PARA IDC1

Proveer controles de Iluminación para al menos el 95% de los ocupantes cubriendo como mínimo el 50% de las estaciones de trabajo y el 50% de los espacios multi-ocupantes, que permitan ajustarse a sus necesidades de las tareas y preferencias individuales y del grupo según sea el caso.

NC: NEW CONSTRUCTION  
 CS: CORE & SHELL  
 S: SCHOOLS

CI: COMMERCIAL INTERIORS  
 EBOM: EXISTING BUILDING OPERATIONS AND MAINTENANCE

HC: HEALTHCARE  
 R-ID: RETAIL INTERIORS DESIGN  
 R-NC: RETAIL NEW CONSTRUCTION



CALIDAD DEL AMBIENTE INTERIOR



INNOVACIÓN EN EL DISEÑO



PRIORIDAD REGIONAL



MATERIALES Y RECURSOS



SITIO SUSTENTABLE



EFICIENCIA DEL AGUA



ENERGÍA Y ATMÓSFERA



NOTAS: Esta ficha fue elaborada con el fin de identificar el aporte del producto o sistema para su aplicación en proyectos que buscan la certificación LEED, basada en la v.3 2009 [Actualizada en Junio 2010].

Los créditos se obtienen con la totalidad de materiales del proyecto. La información de respaldo es de uso referencial. Solicite a la Empresa los documentos necesarios para su proyecto.

[info@chilegbc.cl](mailto:info@chilegbc.cl)



# FICHA DE PRODUCTO

CONTRIBUCIÓN A LA CERTIFICACIÓN LEED  
[www.portalverdechilegbc.cl](http://www.portalverdechilegbc.cl)



www.velux.cl  
San Patricio 4099, Oficina 201,  
Vitacura, Santiago.  
CP: 7630328  
Tel: +56 02 2 953 6789  
Fax: +56 02 2 9536790

## Intención y requerimientos de los créditos



### CALIDAD DEL AMBIENTE INTERIOR

#### / CAPACIDAD DE CONTROL DE SISTEMAS – ILUMINACIÓN

##### INTENCIÓN

Proveer un alto nivel de sistemas de control del sistema de iluminación para los ocupantes en espacios individuales o grupales con multi-ocupantes (salas de clases, salas de conferencias) para promover la productividad, el confort y bienestar de los ocupantes del edificio.

##### REQUERIMIENTOS

###### NC y CI

Proveer sistemas de control de iluminación individual para al menos el 90% de los ocupantes que permitan ajustarse a sus necesidades de las tareas y preferencias. Proveer sistemas de control de iluminación para espacios multi-ocupantes o compartidos que puedan ajustarse a las necesidades y preferencias del grupo.

##### SCHOOLS

###### CASO 1:

Oficinas Administrativas y otros espacios regularmente ocupados Proveer sistemas de control de iluminación individuales para el 90% (como mínimo) de los ocupantes para permitir ajustarse a sus necesidades y preferencias.

Y

Proveer sistemas de control de iluminación para todos los espacios de aprendizaje incluyendo salas de clase, laboratorios de química, tiendas, salas de arte, salas de música, salas de danza, gimnasios y estudios de ejercicios con el propósito de permitir ajustarse a las necesidades y preferencias del grupo.

###### CASO 2:

###### Salas de Clases

Proveer de un sistema de iluminación que opere, como mínimo, de dos modos: Iluminación general y A/V (medios audiovisuales).

##### HEALTHCARE

###### Para todos los Ocupantes:

Proveer sistemas de control de iluminación para todos los espacios multi-ocupantes que permitan ajustarse de acuerdo a las necesidades y preferencias del grupo.

###### Salas de Personal:

Proveer controles individuales de iluminación para al menos 90% del personal contabilizado en periodos punta, que permitan ajustarse de acuerdo a las necesidades y preferencias de cada individuo.

###### Salas de Pacientes:

Proveer controles individuales de iluminación para al menos 90% de los pacientes que permitan ajustarse de acuerdo a las necesidades y preferencias de cada individuo.

Instalar controles de iluminación de acceso fácil desde la cama de los pacientes. En espacios multi-ocupantes, tales como salas de recuperación, salas de transfusiones salas de emergencia y espacios abiertos de similares características, proveer controles individuales de iluminación.

En habitaciones privadas, proveer controles de acceso fácil desde la cama de los pacientes para cortinas, persianas y/o otros dispositivos de control. Áreas exentas incluyen aquellas de cuidado crítico de pacientes y salas de atención pediátrica y siquiátrica.

##### EBOM

Proveer sistemas de control de iluminación individual para al menos el 50% de los ocupantes cubriendo como mínimo el 50% de las estaciones de trabajo y el 50% de los espacios multi-ocupantes, que permitan ajustarse a sus necesidades de las tareas y preferencias individuales y del grupo según sea el caso.

NC: NEW CONSTRUCTION  
CS: CORE & SHELL  
S: SCHOOLS

CI: COMMERCIAL INTERIORS  
EBOM: EXISTING BUILDING OPERATIONS  
AND MAINTENANCE

HC: HEALTHCARE  
R-ID: RETAIL INTERIORS DESIGN  
R-NC: RETAIL NEW CONSTRUCTION



CALIDAD DEL AMBIENTE INTERIOR



INNOVACIÓN EN EL DISEÑO



PRIORIDAD REGIONAL



MATERIALES Y RECURSOS



SITIO SUSTENTABLE



EFICIENCIA DEL AGUA



ENERGÍA Y ATMÓSFERA



Green Building Council

**NOTAS:** Esta ficha fue elaborada con el fin de identificar el aporte del producto o sistema para su aplicación en proyectos que buscan la certificación LEED, basada en la v.3 2009 [Actualizada en Junio 2010].

Los créditos se obtienen con la totalidad de materiales del proyecto. La información de respaldo es de uso referencial. Solicite a la Empresa los documentos necesarios para su proyecto.

[info@chilegbc.cl](mailto:info@chilegbc.cl)